

OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH DIOCESE OF VICTORIA IN TEXAS

Bishop: The Most Reverend Brendan J. Cahill, S.T.D.

MAY 13, 2018
**SOLEMNITY OF THE
ASCENSION OF THE LORD**
*Sol emnidad de la
Ascención del Señor*

Sunday Mass Schedule / Misa de Domingo

5:00 p.m.	Spanish (Saturday Vigil)
8:00 a.m.	Spanish
10:00 a.m.	English
12:00 p.m.	English

Daily Mass Schedule/Misa Diaria

6:00 p.m. Tuesday, Wednesday, & Friday
9:00 a.m. Thursday ~ Avalon Nursing Home

Healing Mass: Every 2nd Friday of the
even months of the year.

(Date subject to change per priest's schedule)

Reconciliation/Confesiones:

Saturdays / Sábados 4 p.m. – 4:50 p.m.
or by appointment / o con cita

**Baptism, Marriage, Anointing of the Sick,
Bautismo, Matrimonio, Unción de los Enfermos**
Call the Parish Office to make an appointment or for
information.

Llamen a la Oficina Parroquial para hacer una cita o
para información.



So then the Lord Jesus, after he spoke to them,
was taken up into heaven and took his seat at
the right hand of God. - Mark 16:19

Contact Information

Parish Office: 979-532-3492

Oficina de la Parroquia

Fax: 979-532-2321

CCE Office: 979-532-3215

Oficina de la Doctrina

Address: 506 S. East Avenue
Wharton, Texas 77488

Email: office@olmcwharton.org

CCE: religiouseducation@olmcwharton.org

Website: www.olmcwharton.org

Facebook:

Our Lady of Mt. Carmel Catholic Church Wharton

Parish Staff

Parochial Administrator: Fr. Antonio Pérez
Administrador parroquial

Secretary: Imelda García
Secretaria

Parish Catechetical Leader

Líder de Catequesis: Diana Compian

Custodian: Raquel García
la conserje

Office Hours:

Horario de la Oficina

Monday, Wednesday, Thursday & Friday:
(Lunes, Miércoles, Jueves, y Viernes)

8a.m. – 5p.m. **Closed/Cerrado** 12noon – 1p.m.

Tuesday: 1p.m. – 5p.m.
(Martes)

Feast of the Ascension of the Lord

The Ascension and the start of the apostolic mission, like Luke this canonical ending of Mark situates the exaltation of Jesus to heavenly glory by what we normally call the ascension on Easter itself. It is the fitting conclusion to the apparitions recorded in this ending. "After he had spoken to them" the interval would by all normal understanding of this phrase be a very short one, "was taken up to Heaven" again passive is used, and the implications is that this is the theological passive, taken up by God the Father. This interpretation is supported by the fact that the words used here to describe the ascension are taken from 2 Kings (the assumption of Elijah) The same verb is used to describe this exaltation in Acts 1:2; whereas the Creeds use the word *anabaino* for the relation of the ascension to the resurrection. Sat down at God's right hand: the phrase comes from Ps 110:1 because he is there, the author of this ending could refer to Christ as the Lord Jesus, giving him the title *Kyrios*, found elsewhere in Mark only. They went out and preached everywhere: They set out from Jerusalem and carried the word of the Lord forth to all men. The Lord worked with them: it is the exalted and risen Jesus who is said to cooperate with the endeavors of his own disciples and agents in the spread of the kingdom which the word was proclaiming. Their word is none other than the Gospel with which the Marcan composition began. Some inferior writer added Amen to the end of the verse.

Fiesta de la Ascensión del Señor

La ascensión y el inicio de la misión apostólica, como Lucas este final canónico de Marcos sitúa la exaltación de Jesús a la gloria celestial por lo que normalmente llamamos la ascensión en la misma Pascua. Es la conclusión apropiada a las apariciones registradas en este final. "después de que él había hablado a ellos" el intervalo por toda la comprensión normal de esta frase sea muy corto, "se toma hasta el cielo" otra vez pasivo se utiliza, y las implicaciones es que ésta es la voz pasiva teológica, tomada por God el padre. Esta interpretación es apoyada por el hecho de que las palabras usadas aquí para describir la ascensión se toman de 2 Reyes (la asunción de Elías) el mismo verbo se utiliza para describir esta exaltación en hechos 1:2; mientras que los credos usan la palabra *anabaino* para la relación de la ascensión a la resurrección. Se sentó a la mano derecha de Dios: la frase viene de PS 110:1 porque él está allí, el autor de este final podría referirse a Cristo como el Señor Jesús, dándole el título *Kyrios*, encontrado en otra parte en marcos solamente. Salieron y predicaron por todas partes: salieron de Jerusalén y llevaron la palabra del Señor a todos los hombres. El Señor trabajó con ellos: es el Jesús exaltado y resucitado quien se dice que coopera con los esfuerzos de sus propios discípulos y agentes en la propagación del reino que la palabra estaba proclamando. Su palabra no es otra que el Evangelio con el que comenzó la composición marcan.

Un escritor inferior agregó amen al final del versículo.

Mass Intentions for the Week**Saturday May 12th**

5:00 p.m.: Parroquianos

Sunday May 13th

8:00 a.m.: Todas las Madres Vivas y Difuntas

10:00 a.m.: All Mothers Living and Deceased

12:00 p.m.: All Mothers Living and Deceased

Monday May 14th

No Mass

Tuesday May 15th

6:00 p.m.: Katy Charles +

Wednesday May 16th

6:00 p.m.: Yolanda Montelongo +

Thursday May 17th ~ Avalon

9:00 a.m.: Carmen Cerrillo +

Friday May 18th

6:00 p.m.: Charlie Martinez, Jr. +

Saturday May 19th

5:00 p.m.: Yarency Diaz +

Sunday May 20th – Pentecost Sunday

8:00 a.m.: Ernestina Cabrera +

10:00 a.m.: Junita Castro +

12:00 p.m.: No Mass – Join us at the Bazaar

Liturgical Ministers Schedule**Saturday May 19th 5:00 p.m.****Lector:** Cesar Arellano**Eucharistic Minister:** Not available at time of print**Altar Server:** Diego Velázquez, Liliana Villarreal,

Valeria Arellano, Asael Gonzalez

Head Usher: William Brewster**Sunday May 20th 8:00 a.m.****Lector:** Noemi Olivo**Eucharistic Minister:** Not available at time of print**Altar Servers:** Natalia Martinez, David Rufino, &

Francisca García

Head Usher: Jesus Martinez**Sunday May 20th 10:00 a.m.****Lector:** Shirley Castro**Eucharistic Minister:** Not available at time of print**Altar Servers:** Marisa Reyna, Joseph &

Jason Estrada

Head Usher: Arthur Rodriguez**Sunday May 21st 12:00 Noon**

No Mass

Join us at the Bazaar!

Take Note/Tome nota:

Beginning May 22, 2018 Mass on Tuesdays and Wednesdays will be held at 5:00 p.m., due to a change in Fr. Antonio's schedule. This schedule will continue until Wednesday, June 27th. / *Debedo a un cambio en el horario del padre Antonio las Misas de los Martes y Miercoles serán a las 5:00 p.m. comenzando el 22 de Mayo 2018 hasta el Miercoles 27 de Junio*



**THE SANCTUARY LAMP IS
OFFERED FOR**

*La lámpara de Santuario se ofrece para
For all our Mothers living and Deceased
Para todas nuestras madres vivas y difuntas*

Mount Carmel Sick List/Lista de los Enfermos

David Amador, Frances Cerrillo Nieves Cerrillo, Omero DeLeon
Faustino Falcon, Mike Gomez, Diana Gonzalez, Maria Gonzalez
Chris Llanes, Santos Muñoz, Velma Perez, Rudy Robles,
Derek Rivers, Hank Rivers, Marlene Rivers, Tina San Miguel,
Raymond Vela **Call the parish office to add someone to the prayer
List. Llame a la oficina parroquial para agregar a alguien a la lista**

Pope Francis Tweets:

The Ascension of the Risen Jesus contains the promise that we too will participate in the fullness of life with God.

Papa Francisco Tweets:

La ascensión del Resucitado Jesús contiene la promesa de que nosotros también participaremos en la plenitud de la vida con Dios.

A Prayer for Ascension Sunday/Oración para el Domingo de la Ascensión

Dear Lord Jesus Christ, right before your Ascension into heaven you told your apostles to be His witnesses to the ends of the earth upon receiving the Holy Spirit. May I be similarly inspired to spread your Gospel message in word and deed, according to your will for me. And may I do so prudently and joyfully, with your help, your guidance, and your grace! And remembering this glorious event, help me to seek what is above, Heaven, where you are seated at the right hand of God the Father!

Querido Señor Jesucristo, justo antes de tu ascensión al cielo, les dijiste a tus apóstoles que fueran sus testigos hasta los confines de la tierra al recibir el Espíritu Santo. Que me inspire de manera similar para difundir su mensaje del Evangelio en palabra y obra, según su voluntad para mí. Y que lo haga con prudencia y gozo, con su ayuda, su guía y su gracia. Y recordando este glorioso acontecimiento, ayúdame a buscar lo que está arriba, cielo, donde estás sentado a la diestra de Dios Padre

CCE News/Noticias de la Doctrina

Thank you! To everyone who helped with CCE this year. We hope to see you again for the 2018 – 2019 year. CCE begins on September 5, 2018. Registration dates will be announced at a later date.

¡Gracias! a todos los que nos ayudaron con la Doctrina este año. Esperamos volver a ver los para el año 2018 – 2019. CCE comienza el 5 de septiembre de 2018. Las fechas de inscripción se anunciarán en una fecha posterior.

Catholic Vacation Bible School

Holy Family is hosting a Vacation Bible School this summer! It will start at 5:30pm and end at approximately 8pm from Monday, June 25th through Friday, June 29th. Children entering Kindergarten through 5th grade can attend the VBS and older children/teens are encouraged to help as youth leaders. Registration is now open until June 13th. Registration forms are on the table at the entrance of the church or at the Holy Family parish office call Vicki 979.453.1331 or Alyson 979.332.8200 if you'd like to volunteer. You can also email questions to: Cda1990vbs.hfwharton@gmail.com

BAZAAR 2018/JAMAICA 2018

Bazaar is 8 days away!

¡Faltán 8 días para la Jamaica!

Thank you! to everyone who has donated toward the Bazaar this week. ¡Gracias! a todos los que han donado para la Jamaica esta semana.

Gloria Diaz, Gomez Family, Margret Brenek,
Mary Jane Jaquez, Elisa Llanes, (2) Anonymous

Auction/Subasta

We need Auction Items!

Items should be valued at \$30.00 or more. Drop them by the parish office during regular business hours Mon.-Fri.

¡Necesitamos Articulos para la Subasta!

Los artículos deben ser valorados en \$30.00 o más. Trae los a la oficina de la parroquia durante horas de oficina regulares Lunes – Viernes

We still have a lot of Raffle tickets that need to be sold. We need your help to try and sell them.

Todavía tenemos muchos boletos de la Rifa y comida que tienen que ser vendidos. Necesitamos su ayuda para intentar venderlos.

We need help setting up for the bazaar on Saturday, May 19th. If you can help, be here between 8:00a.m. and 8:30a.m. *Necesitamos ayuda para establecer la Jamaica el sábado, 19 de mayo. Si puedes ayudar, favor de estar aquí entre las 8:00 a.m. y 8:30 a.m.*



Los Carmelitos will be practicing on Monday, May 14 at 6:00 p.m. in the parish hall. Anyone who would like to join the dance group call

Maria Plaza at 979-549-8628

Los carmelitos practicarán el lunes 14 de Mayo a las 6:00 p.m. en el salón parroquial. Cualquiera persona que quiera unirse al grupo de baile llame a Maria Plaza al 979-549-8628

Weekly Parish Support

May 6, 2018

91 Envelope.....	\$ 1196.00
Loose Collection.....	\$ 1041.00
Total First Collection.....	\$ 2237.00
CCD Fund.....	\$ 737.23
Total Second Collection.....	\$ 737.23
Religious Goods.....	\$ 22.00
Electronic Candle.....	\$ 37.00
Bazaar donation.....	\$ 200.00
Raffle Tickets.....	\$ 2477.00
Total Other Revenue.....	\$ 2736.00
Total Deposit (05/8/2018).....	\$ 5,710.23



*Happy Mother's Day!
¡Feliz Día de las Madres!*